



Staats- und  
Universitätsbibliothek  
Bremen



## **Staats- und Universitätsbibliothek Bremen**

**DFG-Projekt "Digitalisierung und Erschließung des Nachlasses des  
Ägyptologen Adolf Erman (1854-1937)"**

### **Brief von Eugène Dévaud an Adolf Erman**

**Dévaud, Eugène**

**Fribourg, 16.07.1921**

---

Nachweis dieses Dokuments im [Kalliope-Verbund](#)

[urn:nbn:de:gbv:46:1-74792](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:gbv:46:1-74792)

Fribourg le 16 juillet 1921.

Cher Monsieur le Professeur,

Je suis bien aise d'être fixé  
de La Text. Je me hâte de me exprimer  
reconnaissance de ce que mes arç eu la bonté de  
donner mon nom au Ministère pour sa dis-  
tribution. Mais ce mes serç certainement pas  
trompé en pensant que je suis de ceux aux-  
quels la belle publication dont mes arç pris l'ini-  
tiative me servira grandement. Quoique je suis per-  
suadé qu'on peut faire de bons travaux sans avoir à  
sa disposition <sup>un</sup> très grand nombre de livres je dois le  
convenir qu'on en peut faire de meilleurs en étant  
moins monté en livres.

Encore un fois mille merci d'avoir songé à  
ma modeste personne. Je sais apprécier à tout son  
prix l'affectueuse pensée qui vous a inspiré de le  
mettre <sup>un peu</sup> à côté d'autres sans doute beaucoup plus  
méritants que lui.

Je ne manquerai pas de le remercier comme il  
conviendrait. Monsieur le Ministre Dr. Becker qui dans  
un très louable sentiment a voulu faire profiter même  
des savants étrangers de l'usage d'une publication  
que tous n'avaient sans doute pas pu se procurer  
de leurs propres deniers. Ce n'est pas la première fois  
cette, que le gouvernement prussien <sup>fait</sup> de pareilles libé-  
ralités: pour ne rappeler qu'un cas, ce sont les  
Denkmäler qu'il faisait offrir autrefois, même aux  
égyptologues français. Il a un double mérite à faire  
pareille générosité dans les temps pénibles que tra-  
verse l'Allemagne actuellement.

J'ai appris avec le plus grand plaisir par  
votre carte que votre *Ägyptisches Handwörterbuch*  
avait déjà plus de 100 pages d'imprimées et que  
l'ouvrage paraîtra déjà en septembre. Devrais-je me

permettre une petite indiscretion à son sujet? Votre volume  
m'intéresse à tel point que j'étais extrêmement heureux  
de vous avoir la bonté de m'en faire voir un spécimen de  
200 pages. Cela assouvirait un peu mon ardente curiosité.  
M. Spiegelberg malade bien, il y a quelques mois, m'écrivit  
un spécimen de son futur Koptisches Handwörterbuch. Si  
rien ne s'y oppose, je ne doute pas que vous en fassiez le  
même plaisir.

Croyez bien, cher Monsieur le Professeur, à tous  
mes meilleurs sentiments.

Eugène Dérand.

Faint, illegible handwriting on the top half of the page, possibly bleed-through from the reverse side.

Handwritten text, possibly a signature or name, located in the middle section of the page.